

ORIGINALE/ORIGINÈL

COMUN GENERAL DE FASCIA  
PROVINCIA DI TRENTO



COMUN GENERAL DE FASCIA  
PROVINZIA DE TRENTO

UNITÀ ORGANIZZATIVA / UNITÀ ORGANISATIVA:

SERVIZI LINGUISTICI E CULTURALI  
SERVIJES LINGUISTICS E CULTUREÌ

PIANO DEI CONTI FINANZIARIO /

1.3.2.2.999

PIAN DI CONC FINANZIÈL:

2234/6

CAPITOLO / CAPITOL:

dott.ssa / d.ra Evelyn Bortolotti

RESPONSABILE / RESPONSABOLA

Determinazione N. **233** /2024  
Determinazion N.

Assunta il  
**21.06.2024**  
touta ai

OGGETTO: "Piano organico degli interventi di politica linguistica e culturale per l'anno 2024" (L.P. 6/2008). Affidamento a Pinter Film di Nicole De Martin Pinter di Pergine Valsugana (TN) del servizio di realizzazione del docufilm sulla Grande Guerra in Val di Fassa tramite piattaforma Contracta. CIG B220F0F382

SE TRATA: "Pian organich di intervenc de politica linguistica e culturèla per l'an 2024" (L.P. 6/2008). Encèria a Pinter Film di Nicole De Martin Pinter de Perjen (TN) del servije per realisèr I docufilm su la Gran Vera te Fascia tras la piataforma Contracta. CIG B220F0F382

## **DETERMINAZIONE/DETERMINAZION N. 233/2024**

OGGETTO: "Piano organico degli interventi di politica linguistica e culturale per l'anno 2024" (L.P. 6/2008).  
Affidamento a Pinter Film di Nicole De Martin Pinter di Pergine Valsugana (TN) del servizio di realizzazione del docufilm sulla Grande Guerra in Val di Fassa tramite piattaforma Contracta. CIG B220F0F382.

**LA RESPONSABILE DELL'U.O.  
DEI SERVIZI LINGUISTICI E CULTURALI:**

visti e richiamati:

- la L.P. 16 giugno 2006, n. 3 e s.m. sulla "riforma istituzionale" in Trentino, che, all'art. 19, ha previsto il Comun General de Fascia (C.G.F.) quale nuovo ente esponenziale e rappresentativo della comunità ladina di minoranza etnico-linguistica insediata in Val di Fassa;
- la successiva L.P. 10 febbraio 2010, n. 1, che ha costituito il C.G.F. e ha approvato il suo statuto;
- il Decreto n. 234 del 30 dicembre 2010, con cui il Presidente della Provincia autonoma di Trento ha trasferito al C.G.F. le prime funzioni amministrative secondo l'art. 8 della L.P. n. 3/2006 e s.m. a decorrere dal 1° gennaio 2011;
- la Legge Provinciale n. 14/2014 e in particolare l'art. 19 con cui è stato introdotto l'obbligo per gli enti locali di applicare le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio del d.lgs. 118/2011 e ss.mm.ii.;
- il d.lgs. n. 118/2011 in materia di armonizzazione dei sistemi contabili, modificato e integrato dal d.lgs. 126/2014;
- il d.lgs. s. 18 agosto 2000, n. 267 e successive modificazioni;
- la L.R. 22/2015 e in particolare l'art. 10 con cui è stato disposto che la Provincia Autonoma di Trento provveda a disciplinare l'armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio per gli enti locali nel rispetto di quanto previsto dal comma 4 – octies dell'art. 79 dello Statuto di Autonomia della Regione Autonoma Trentino Alto Adige – Sudtirol, in base al quale dal 01 gennaio 2016 cessano di avere efficacia le disposizioni legislative e regolamentari della Regione, incompatibili con le disposizioni di cui al d.lgs. 118/2011;
- il "Codice degli Enti Locali" – (C.E.L.) sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni della Regione autonoma Trentino – Alto Adige approvato con la L.R. 3 maggio 2018, n.2;
- il Regolamento di contabilità del Comun General de Fascia approvato dal Consei General con la deliberazione n.3/2020 del 23 aprile 2020;
- la deliberazione n. 4/2024 del 29 gennaio 2024, immediatamente esecutiva, con la quale il Consei General ha approvato il bilancio di previsione del C.G.F. per l'esercizio finanziario 2024 e pluriennale 2024-2026;
- il P.E.G. per gli anni 2024-2026, che il Consei de Procura ha approvato nella sua parte finanziaria con le deliberazioni n. 5/2024 del 29 gennaio 2024 immediatamente esecutiva;

La deliberazione del Consei de Procura n. 30/2024 dell'11.04.2024, immediatamente eseguibile, con cui il Consei de Procura ha approvato l'aggiornamento 2024 al Piano Integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) 2023-2025 contenente gli atti e le funzioni gestionali attribuite alla competenza delle Unità Organizzative dell'Ente e degli organi elettivi del Comun General de Fascia

accertato che, in base a tali atti, l'adozione di questo provvedimento rientra nelle competenze gestionali affidate alla Responsabile dell'U.O. dei Servizi Linguistici e Culturali;

premesso che il Comun General de Fascia, in base rispettivamente all'art. 2, comma 1, lettera b) e all'art. 3, comma 1 del suo statuto approvato con la L.P. 10 febbraio 2010, n. 1, "persegue [...] la piena tutela e la promozione dell'identità, della lingua e della cultura ladina, promuovendo altresì il senso di appartenenza dei cittadini alla comunità ladina dolomitica nonché la promozione di ogni possibile forma e strumento per realizzare la reciproca comprensione con le persone non appartenenti alla popolazione ladina" e "cura gli interessi [della comunità insediata nella Valle di Fassa] e ne promuove lo sviluppo e la tutela secondo le finalità espresse all'articolo 2";

premesso che, con la deliberazione n. 25/2023 del 13 novembre 2023 il Consei General ha approvato il "Piano organico degli interventi di politica linguistica e culturale per l'anno 2024" previsto dall'art. 26 della succitata L.P. n. 6/2008 e s.m. e i. che, nella Sezione I.1.A "Interventi a sostegno dell'informazione in lingua ladina", prevede la produzione di programmi video/televisivi in ladino;

dato atto che scopo di tali programmi è la diffusione, valorizzazione e normalizzazione della lingua di minoranza e che, per raggiungere tale obiettivo risultano essenziali prodotti video dall'elevata qualità linguistica e contenutistica;

preso atto che la 38^ Conferenza delle Minoranze linguistiche nella riunione del 29 gennaio u.s. ha espresso parere favorevole in ordine al riparto del Fondo provinciale per la tutela delle popolazioni di minoranza per il 2024 e il relativo Piano di interventi per l'informazione in lingua minoritaria; i contributi per progetti particolarmente significativi ai fini della tutela delle minoranze linguistiche e il piano organico di interventi di politica linguistica e culturale del Comun General de Fascia, sulla base del quale vengono attribuiti da parte della Provincia al Comun General de Fascia i fondi necessari per la conduzione delle attività finalizzate al sostegno dell'editoria e dell'informazione in lingua minoritaria;

dato atto che la Consulta Ladina nella seduta di data 19/03/2024 ha dato parere favorevole sulla proposta dell'Istituto Culturale Ladino stabilendo che il Comun General de Fascia si faccia carico della spesa per la realizzazione di un docufilm

sulla Grande Guerra in Val di Fassa in occasione dieci anni della Mostra "1914-1918 La Gran Vera - La Grande Guerra: Galizia – Dolomiti" di Moena indicando al contempo la ditta a cui affidare il servizio, e nella fattispecie la Pinter Film di De Martin Pinter Nicole di Pergine Valsugana, C.F.  
e P.IVA 02639110226;

vista la necessità di procedere all'affidamento dell'incarico del servizio in oggetto al fine di rendere disponibile il docufilm per le celebrazioni del decimo anniversario della mostra previste per l'estate;

vista la legge provinciale 19 luglio 1990, n.23, che detta disposizioni organizzative in materia contrattuale;

vista la legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 in materia di appalti;

dato atto che l'art. 17, comma 2, del d.lgs. 36/2023 prevede che, in caso di affidamento diretto, la decisione a contrarre individua l'oggetto, l'importo e il contraente, unitamente alle ragioni della sua scelta, ai requisiti di carattere generale e, se necessari, a quelli inerenti alla capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale;

dato atto che per l'affidamento del servizio in oggetto è stato richiesto alla suddetta Pinter Film di De Martin Pinter Nicole tramite la piattaforma CONTRACTA un preventivo per la realizzazione del video documentario in occasione dei dieci anni della Mostra a Moena "1914-1918 La Gran Vera - La Grande Guerra: Galizia – Dolomiti" e con le seguenti caratteristiche: durata di 14 minuti ca, riprese sui luoghi della grande guerra (Bepi Zac, Bocche ecc.), ricostruzione storica sui luoghi della guerra con figuranti in divise dell'epoca e video d'epoca forniti dal Museo Ladin de Fascia, organizzazione, riprese e drone, montaggio, stesura testi in lingua ladina, immagini d'archivio, doppiaggio in italiano, tedesco, inglese, preparazione master titolazione, riprese aeree, ricostruzione storica con comparse presso la Bepi Zac, comprensivo di tutti i diritti di utilizzo, la quale ditta ha presentato preventivo per un importo di euro 12.440,00 (esente IVA) e ritenuta congrua la spesa esposta, sulla base della tipologia di servizio richiesto;

vista la documentazione presentata dalla ditta:

- offerta registrata al numero di procedura PI142804-24 della piattaforma Contracta;
- dichiarazione attestante la non sussistenza di cause di esclusione di cui agli artt. 93 e 94 del d.lgs. 36/2023, registrata al numero di procedura PI142804-24 della piattaforma Contracta e integrata con prot. 3134 del 20/06/2024;
- visura ordinaria rilasciata dalla C.C.I.A.A. di Trento ns. prot. 3101-All. 1 di data 18/06/2024;

vista altresì la comunicazione inviata dalla ditta, in cui rende note le difficoltà riscontrate nella pubblicazione della documentazione attraverso il FVOE 2.0 (ns. prot. 3101 e 3102 del 18/06/2024);

visto inoltre il DURC ON LINE prot. INPS\_40900531 con scadenza validità 06/09/2024, ns. prot. 3133 del 20/06/2024;

visto l'art.52 del d.lgs. 36/2023, che ha previsto tra l'altro che "*Nelle procedure di affidamento di cui all'articolo 50, comma 1, lettere a) e b), di importo inferiore a 40.000 euro, gli operatori economici attestano con dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà il possesso dei requisiti di partecipazione e di qualificazione richiesti. La stazione appaltante verifica le dichiarazioni, anche previo sorteggio di un campione individuato con modalità predeterminate ogni anno*";

visto l'articolo 1, commi 52 e 53 della legge 190/2012;

visto l'art.83, comma 3, lett. e) del d.lgs. 159/2011, e dato atto che la documentazione antimafia non è richiesta per contratti di importo inferiore a euro 150.000,00;

visto l'art.50, comma 1, lett. b) del d.lgs. 36/2023, che ha previsto l' *"affidamento diretto dei servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 140.000 euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali, anche individuati tra gli iscritti in elenchi o albi istituiti dalla stazione appaltante;"*

dato atto che la ditta individuata è iscritta nella piattaforma CONTRACTA, istituita dalla Giunta Provinciale con deliberazione n. 2276 di data 15 dicembre 2023 per svolgere le procedure di affidamento e di esecuzione dei contratti pubblici, ai sensi dell'art. 25, comma 3, del d.lgs. 36/2023, con classe di iscrizione pertinente il servizio in oggetto;

ritenuto che sussistano tutte le condizioni per affidare direttamente, ai sensi del citato comma 1 dell'art. 50 del d.lgs. 36/2023, il servizio in argomento alla ditta Pinter Film di De Martin Pinter Nicole con sede a Pergine Valsugana (TN) in viale Nazioni unite 85/a, C.F.  
e P.IVA 02639110226;

ritenuto che ai sensi dell'art. 48 co. 2 del d.lgs. n. 36/2023 non sussiste un interesse transfrontaliero certo a interpellare operatori economici aventi sede all'estero, considerata la natura e l'importo del servizio;

considerato quanto stabilito dall'articolo 19-ter della L.P. 2/2016 e dalle linee guida della Provincia Autonoma di Trento approvate con deliberazione della Giunta provinciale n. 307/2020 in tema di applicazione del principio di rotazione;

visti:

- l'art. 25 del d.lgs. 36/2023, che ha previsto che "Le stazioni appaltanti e gli enti concedenti utilizzano le piattaforme di approvvigionamento digitale per svolgere le procedure di affidamento e di esecuzione dei contratti pubblici [...]"
- l'art. 62, c. 1, del d.lgs. 36/2023, che ha previsto che "Tutte le stazioni appaltanti, fermi restando gli obblighi di utilizzo di strumenti di acquisto e di negoziazione previsti dalle vigenti disposizioni in materia di contenimento della spesa, possono procedere direttamente e autonomamente all'acquisizione di forniture e servizi di importo non superiore alle soglie previste per gli affidamenti diretti";

visti il d.lgs. 82/2005, il D.L. 145/2013, e la circolare APAC prot. PAT/703236 del 18 settembre 2023, ns. prot. 4372 del 19 settembre 2023, relativamente alla stipulazione dei contratti di appalto in modalità elettronica;

vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 2276 dd. 15 dicembre 2023, e dato atto che dal 1° gennaio 2024 è attiva la piattaforma di e-procurement denominata Contracta, istituita per svolgere le procedure di affidamento e di esecuzione dei contratti pubblici;

rilevato che il rapporto contrattuale sarà perfezionato, ai sensi dell'art. 18, comma 1, secondo periodo, del d.lgs. n. 36/2023, trattandosi di affidamento ai sensi dell'art. 50 del medesimo decreto, mediante ordine elettronico gestito su piattaforma Contracta;

visti l'art.18 e l'allegato I.4 del d.lgs. 36/2023, e rilevato che l'imposta di bollo non è dovuta per contratti di importo inferiore ad euro 40.000,00 al netto di IVA;

acquisito tramite la piattaforma CONTRACTA il CIG che risulta essere il seguente: B220F0F382;

precisato che con riferimento a quanto disposto dall'art. 53, comma 4, del d.lgs. 36/2023, si ritiene di non richiedere la garanzia definitiva per l'esecuzione del servizio in argomento in considerazione del valore del contratto nonché del sistema di pagamento, che avverrà in un'unica soluzione posticipata previa verifica di idoneità dell'esecuzione dello stesso, e ritenuto pertanto che la mancata costituzione della garanzia definitiva non possa arrecare significative ripercussioni al Comun General de Fassia;

Visto il d.lgs. 118/2011 – e in particolare l'art. 56 – e l'allegato n. 4/2 al d.lgs. 118/2011;

dato atto che la spesa complessiva di € 12.440,00 (esente IVA) derivante dall'adozione del presente provvedimento sarà sostenuta con i fondi del capitolo 2234 art. 6 del bilancio di previsione del C.G.F. per l'esercizio finanziario 2024, che presenta la necessaria disponibilità finanziaria;

ritenuto di nominare RUP del contratto oggetto del presente provvedimento, ai sensi dell'art. 5 ter della L.P. 2/2016 e dell'art. 15, co. 3 del d.lgs. 36/2023 , la dott.ssa Evelyn Bortolotti, responsabile dell'U.O. dei Servizi linguistici e culturali;

#### D E T E R M I N A:

1. di affidare, per le motivazioni indicate in premessa, l'incarico per il servizio di realizzazione del docufilm sulla Grande Guerra in Val di Fassa tramite piattaforma Contracta alla ditta Pinter Film di De Martin Pinter Nicole con sede a Pergine Valsugana (TN) in viale Nazioni unite 85/a, C.F. e P.IVA 02639110226, per un importo pari a € 12.440,00 (esente IVA), precisando che il presente provvedimento assume la valenza della decisione di contrarre di cui all'art. 17, comma 1, d.lgs. 36/2023, ai sensi del comma 2 del medesimo articolo;
2. di formalizzare il rapporto contrattuale di cui al precedente punto 1) mediante ordine elettronico gestito su piattaforma Contracta;
3. di impegnare la spesa complessiva di € 12.440,00 derivante dall'adozione del presente provvedimento sui fondi del capitolo 2234 art. 6 del corrente bilancio di previsione per il 2024, che presenta la necessaria disponibilità finanziaria, con imputazione in considerazione dell'esigibilità dell'obbligazione giuridica all'esercizio 2024;
4. di corrispondere alla ditta Pinter Film di De Martin Pinter Nicole con sede a Pergine Valsugana (TN) in viale Nazioni unite 85/a, C.F. e P.IVA 02639110226, l'importo di cui al punto 1) in un'unica soluzione posticipata, a conclusione dell'incarico, entro 30 giorni dalla data di ricevimento della fattura elettronica nel rispetto di quanto previsto in materia di regolarità contributiva e assicurativa, previa attestazione della regolare effettuazione dell'incarico;
5. di dare atto che il CIG acquisito tramite la piattaforma CONTRACTA risulta essere il seguente: B220F0F382;
6. di nominare RUP del contratto oggetto del presente provvedimento, ai sensi dell'art. 5 ter della L.P. 2/2016 e dell'art. 15, co. 3 del d.lgs. 36/2023 , la dott.ssa Evelyn Bortolotti, responsabile dell'U.O. dei Servizi linguistici e culturali;
7. di trasmettere questa Determinazione al Responsabile del Servizio Finanziario affinché registri l'impegno di spesa ed esprima su di esso il visto di regolarità contabile al quale è subordinata la sua efficacia, ai sensi del vigente Regolamento di contabilità.

Si dà evidenza, ai sensi art. 4 della L.P. 23/1992, che avverso il presente provvedimento è possibile presentare:

- ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento entro 60 giorni, ai sensi art. 29 dell'allegato 1) del d.lgs. 02.07.2010, n. 104 ovvero, in alternativa,
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica, entro 120 giorni, ai sensi dell'art. 8 del DPR 24.11.1971, n. 1199;
- per gli atti delle procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi o forniture, ivi comprese le procedure di affidamento di incarichi di progettazione e di attività tecnico amministrative ad esse connesse, si richiama la tutela processuale di cui all'art. 120 comma 5 dell'allegato 1) del d.lgs. 02.07.2010, n. 104, per effetto della quale il ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento va proposto entro 30 giorni e non è ammesso il ricorso straordinario al Presidente della Repubblica.

San Giovanni di Fassa – Sèn Jan, 21/06/2024

**LA RESPONSABILE DELL'UNITÀ ORGANIZZATIVA  
LA RESPONSABOLA DE L'UNITÀ ORGANISATIVA**

- dott.ssa/d.ra Evelyn Bortolotti -

Firmato digitalmente/Con sotscrizion digitèla